

1. Number: 12
2. Date of receipt: 18.5
3. Initials of Receiver: 7
M.R.O. 1-88,000-16-10-28.

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Public DEPARTMENT.

G.O. No.	1373	Press Mis.
Dated	7-9-	19 1871

Not to be folded or roughly handled

18/5/31

*Proceedings of the Madras Government, Public Department,
7th September 1871.*

No. 22. Read the following letter from the Acting Commissioner of Police, to the Chief Secretary to Government, Fort St. George, dated Madras, 1st September 1871, No. 53:—

I have the honour to enclose copy of a correspondence relating to thirteen Maldivian Islanders forwarded from Rangoon by the Steamer *Arabia*, and to request the instructions of Government regarding them.

2. I have not been able to get an interpreter who speaks the Maldivian language, but I understand from one of these people, who speaks a few words of Hindustani, that out of the fourteen who were to have embarked at Rangoon one* was by accident left behind. I have provided them with shelter, and am paying them batta at the rate of 4 Annas each per diem.

* Mahomed.

P. S.—The Master Attendant informs me that a passage for the Maldivian Islands can be obtained at Galle more readily than from any other port.

From the Officiating Town Magistrate, Rangoon, to the Commissioner of Police, Madras, dated Rangoon, 21st August 1871.

I have the honour to forward fourteen (two women and twelve men) persons, Natives of the Maldivian Islands, who were lately driven by a storm from these Islands, and who landed on Savoy Island. The accompanying letter from the Commissioner of Tenasserim will explain the cause of their having been sent to Madras, and I have to request you will be so good as to assist them. They have been provided with passage and diet to Madras, and Rupee 1, each, for expenses in landing and food for the first day.

Two of the men have by choice remained in Rangoon.

From the Commissioner of Tenasserim, to the Magistrate of Moulmein, dated Moulmein, 14th August 1871, No. 89.

I have the honour to request that you will be good enough to send on to Rangoon by the *Avagye*, tomorrow, the sixteen castaways noted in the margin.

1. Abdoel Ryman.
2. Ahmed (1).
3. Hussain (1).
4. Hussain (2).
5. Hoossain (1).
6. Hoossain (2).
7. Hoossain (3).
8. Mahomed (1).
9. Mahomed (2).
10. Ahmed (2).
11. Allee.
12. Adam.
13. Essi.
14. Ebrahim.
15. Fatama } Females.
16. Ahsha }

They are Natives of the Maldivian Islands, from which they were driven in a storm while crossing from one island to another in a boat. They were some two months at sea, and at last got on shore on Savoy Island, from which they found their way to Savoy and have been sent on here.

Please request the Town Magistrate of Rangoon to send them on to Madras, thence they can be shipped to Galle, from which place there is pretty frequently communication with the Maldivian Islands. The unfortunate men and women can thus be sent back to their friends and relatives. They are unprovided with money. Please supply them with what is necessary for their wants till they reach Rangoon, in view to their being housed and fed after their arrival.

No. 23. ORDER THEREON, 7th September 1871, No. 1373.

The Government sanction the necessary steps being taken by the Commissioner of Police for sending the castaways to whom his letter refers to the Maldivian Islands *via* Galle.

(True Extract.)

Captain, R. E.,
Under Secretary, P. W. D.,
for Chief Secretary.

To the Commissioner of Police.
„ Master Attendant, Madras.
„ Acting Accountant-General.
Exd. J. H. Burns.

Vol. of 1871 *India*

PUBLIC.

To
THE COMMISSIONER OF POLICE,
&c., &c.,

Dated September, 7th.

Recd.

G. O., 7th September 1871, No. 1373.

SEPTEMBER.
Nos. 22-23.

Issuing orders for thirteen castaway Maldivian
slanders being sent back to their houses &c.
falle.

Rangoon
21 August 1871

From

The Offg. Town Magistrate

To

Rangoon

The Commissioner of Police

Sir,

Madras

Judicial
Ct. 226.

I have the honor to forward 14
(2 women and 12 men) persons natives of the
Maldivic Islands who were lately driven
by a storm from these Islands and who
landed on Savoy Island. The accom-
panying letter from the Commissioner
of Tenasserim will explain the cause
of their having been sent to Madras,
and I have to request you will be
so good as to assist them. They have
been provided with passage and diet
to Madras and Rs 1-0-0 each for expenses
in landing and food for the first day.

Two of the men have by choice
remained in Rangoon.

I have,

Signed R. Chanson

Offg. Town Magistrate
Rangoon

Home Department
Police
1889

From Moulmein
14th August 1889
Colonel G. Brown
Commissioner of J. D.
J. R. Macrae Esquire
Magistrate
Moulmein
Sir

I have the honor to request
that you will be good enough to send on
to Rangoon by the "Avagye" tomorrow
40 to 50 Castaways noted in the Margin.

They are natives of the Maldive
Islands from which they were driven
in a storm while crossing from one
Island to another in a boat. They were
some two months at sea and at last
got on shore on Savoy Island from
which they found their way to Savoy
and have been sent on here.

1. Abdool Oly
2. Abdool Ali
3. Hussain (1)
4. Hussain (2)
5. Hussain (1)
6. Hussain (2)
7. Hussain (3)
8. Mohamed (1)
9. Mohamed (2)
10. Ahmed (2)
11. Allah
12. Adam
13. Esa
14. Ebrahim
15. Fatima
16. Shaha - 3

Please request the Town Magistrate
of Rangoon to send them on to Mawla
thence they can be shipped to Galle
from which place there is pretty
frequently

frequently communication with the
Maldive Islands. The unfortunate men
and women can thus be sent back to
their friends and relatives. They are
unprovided ^{with} money. Please supply
them with what is necessary for their
wants till they reach Rangoon to their
being housed and fed after their arrival.

I have &c
Signed G. Brown
Commissioner J. D.

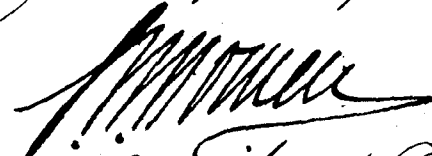
/ True Copy /

Signed J. R. Macrae
Magistrate of Moulmein

/ True Copy /

Signed R. Chanson Captain
Offg. Magistrate of Rangoon

/ True Copies /


Ag. Commis. of Police

Females

No. 53 of 1871.

1st September 1871.

From

Major G. B. Bowen
Ag. Commissioner of Police,
Madras,

To

THE CHIEF SECRETARY TO GOVERNMENT,
Fort Saint George.

SIR,

I have the honor to enclose copy of a correspondence relating to 13 Maldivian Islanders forwarded from Rangoon by Steamer "Arabia" and to request the instructions of Government regarding them.

2 I have not been able to get an interpreter who speaks the Maldivian language but I understand from one of these people who speaks a few words of Hindostanee that out of the fourteen who were to have embarked at Rangoon one was by accident left behind I have provided them

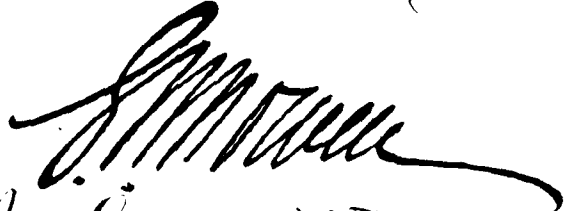
with

* Mohamed

Recd 27/9/71
In 13 240622
Punch 27/9/71

with shelter and am paying them
batta at the rate of 4 Annas each
per diem.

I have the honor to be
Sir
Your most ob^d: Servant


Ag. Commissioner of Police

G. O.

The Master Attendant
informs me that a passage for the
Maldivo Islands can be obtained
at Galle more readily than from any
other port.



Court of 1871 Madras.

Police

The Commr of Police

Dated Aug 7

Recd.

G. O. 7 Aug 1871, No. 22.23

Nos. 22. 23.

issuing orders for 3 Castles
in relative to landers being
sent back to their house
via Galle.

5-7-72

From

Police Madras

The Commissioner of Police,

Madras,

To

The Chief Secretary

to Government,

Fort St. George.

No. 53

Dated

1st

September 1871.

Received

4

Enclosure 1.

Request is made
as to the disposal of
13 footways of Madras
Island now in Madras.

10 1875

With an order

Order of the Government
Madras
25.11.10

1871

The first sanction the necessary steps being
taken by the Govt. for the sending of
the cartwheels, to whom the letter refers,
to the Madras Island in 1871.